

## 22. History is not mine



History is not mine, mounir fatmi, SF Publishing, 2020

Pour commander le livre : [Amazon](#)

To order the book : [Amazon](#)

Le sujet immédiat de l'Histoire n'est pas le mien est la censure, s'élargissant ensuite au thème sous-jacent de l'œuvre de Fatmi - le sens et sa déformation par le pouvoir. Son travail est motivé par le désir impossible d'éviter toutes les formes d'endoctrinement.

"The immediate subject of History is not mine is censorship, broadening out into the underlying theme of fatmi's work - meaning and its deformation by power. His work is driven by the impossible desire to evade all forms of indoctrination.

À travers un large éventail de médias, Fatmi tente cela à travers la construction d'espaces visuels hautement tactiques et de jeux linguistiques qui identifient et mettent en avant les opérations violentes des forces du capital, de la politique et de la religion pour dominer la pensée et le langage. Ces provocations esthétisées et élégamment séditeuses sont conçues pour susciter le scepticisme et la critique.

Across a wide range of media, fatmi attempts this through the construction of highly tactical visual spaces and linguistic games that identify and foreground the violent operations of the forces of capital, politics and religion to dominate thought and language. These aestheticized and elegantly seditious provocations are designed to generate skepticism and criticality.

Le titre de l'exposition joue sur le titre d'une exposition collective, History is Mine, organisée l'année dernière à Toulouse, lors de laquelle une œuvre vidéo de Fatmi, Technologia, qui combine des versets du Coran avec des éléments inspirés des Rotoreliefs de Duchamp, a été retirée de l'exposition suite à des violences et des émeutes de certains éléments locaux en réaction à l'œuvre.

The show's title plays on the title of a group exhibition, History is Mine staged last year in Toulouse in which a video work by fatmi, Technologia which combines verses of the Qu'ran with elements inspired by Duchamp's Rotoreliefs, was removed from display following violence and rioting from certain local elements in response to the work.

Peu de temps après, l'Institut du Monde Arabe de Paris a retiré la vidéo de Fatmi, Sleep Al-Naim, d'une exposition sur la créativité arabe, craignant que l'œuvre ne suscite la controverse.

Shortly after Paris's Institut du Monde Arabe removed Fatmi's video piece Sleep Al-Naim from an exhibition on Arabic creativity fearing the work would incite controversy. "

Paradise Row Gallery, April 2013

Galerie Paradise Row, avril 2013

"In the video mounir fatmi addresses the difficulties of language and communication through an irritating action in which a man interacts violently with a typewriter. Within its context, this action involves a deep reflection on the human inability to learn, condemning itself to repeat the failed schemes and stubbornness of assigning nationalities to those who inhabit specific territories."

[lar-magazine.com](http://lar-magazine.com), 2017